



Buitengewone

Staatskoerant

Government Gazette

Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY - POST FREE

STAATSTENDERBULLETIN No. 125.

STATE TENDER BULLETIN No. 125.

Vol. 21.]

PRETORIA, 16 SEPTEMBER 1966.

[No. 1537.]

STAATSTENDERRAAD.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

Raadpleeg ook ten minste die vorige twee uitgawes om volledige besonderhede van alle lopende tenderuitnodigings te bekom.

TENDERS WORD VIR ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Tenders moet op die Tendervorm van die Departement ingevul wees en moet volledige besonderhede bevat.

Afsonderlike tenders ten opsigte van elke tendernommer word in verseëde koeverte verlang. Die tendernommer, vervaldatum en naam en adres van die tenderaar moet op die buitekant van die koevert aangebring word.

Tensy anders vermeld, moet tenders geadresseer word aan die Staatskoper, Privaatsak 49, Pretoria, of geplaas word in die Tenderbus in die ingang van Locarnogebou, Schoemanstraat 323, Pretoria.

L.W.—Verwys na die afsonderlike afdeling vir Spesiale Dienste, Steynsgebou.

STATE TENDER BOARD.

NOTICE TO TENDERERS.

Also consult at least the two previous issues in order to obtain full particulars of all current tender invitations.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tenders should be on the Departmental Tender Form which must be filled in and completed in all respects.

Separate tenders in respect of each tender number are required to be submitted in sealed envelopes. The tender number, the due date and the name and address of the tenderer must be endorsed on the outside of the envelope.

Except where otherwise indicated, tenders should be addressed to the State Buyer, Private Bag 49, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in the entrance of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

N.B.—Refer to the separate section for Special Services, Steyns Buildings.

	Bladsye.		Pages.
Staatstenderraadtenders: Openbare Dienste.....	1-6	State Tender Board Tenders: Public Services.....	1-6
Staatstenderraadtenders: Spesiale Dienste.....	6	State Tender Board Tenders: Special Services....	6
Tenderuitslae.....	7-8	Tender Results.....	7-8
Spoorwegtenders.....	8-10	Railway Tenders.....	8-10

KANTOOR VAN DIE STAATSKOPER.

LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Staatskoper, Schoemanstraat 323 (Privaatsak 49) (Telefoon 8-2681, bylyne 40, 59 en 61), Pretoria.

Kantoorure, Maandae tot Vrydae: 8 vm. tot 12.45 nm., 1.30 nm. tot 4.30 nm.

OFFICE OF THE STATE BUYER.

SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tender documents are obtainable from the State Buyer, 323 Schoeman Street (Private Bag 49) (Phone 8-2681, Extensions 40, 59 and 61), Pretoria.

Office hours, Mondays to Fridays: 8 a.m. to 12.45 p.m., 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 5534/G.....	Lewering van aluminiumlere: Dept. van Bosbou, Jessievaleplantasie, Lothairstasie..... Supply of Aluminium ladders: Dept. of Forestry, Jessievale Plantation, Lothair Station	12 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6235/R.....	Vooraf vervaardigde staalstruktuur: Sydenharanavoringsstasie, O.V.S.-streek..... Prefabricated steel structure: Sydenhara Research Station, O.F.S. Region	7 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6236/R.....	Bou van suipdamme: Dept. van Kleurlingsake, Enonkleurlinggebied..... Building of dams: Dept. of Coloured Affairs, Enon Coloured Area	10 Okt./Oct. 1966.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 6237/R.....	Oprigting van staalskure: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Armoedsvlakte- en Sand-Vet-navorsingstasies Erection of steel sheds: Dept. of Agricultural Technical Services, Armoedsvlakte and Sand-Vet Research Stations	11 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6238/R.....	Staalbekisting: Dept. van Waterwese, Katrivierdam..... Steel shuttering: Dept. of Water Affairs, Katriver Dam	13 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6239/R.....	Kluis: Dept. van Kleurlingsake Ambagskool, Kimberley..... Safe: Dept. of Coloured Affairs Vocational School, Kimberley	12 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6269/C.....	1 Dubbelkanaalspektrometer: Dept. van Mynwese, Pretoria..... 1 Two-channel spectrometer: Dept. of Mines, Pretoria	20 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6270/C.....	Laboratoriumapparaat: O.V.S.-streek, Glen..... Laboratory apparatus: O.F.S. Region, Glen	28 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6284/M.....	Betonmengers, klipbrekers, lugkompressors en rotsbore: Dept. van Gevangenis, nodig by verskillende tronke Concrete mixers, stone crushers, air compressors and rockdrills: Dept. of Prisons, required at various prisons	19 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6285/M.....	Woonwaens: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, nodig by verskillende sentrums..... Caravans: Dept. of Agricultural Technical Services, required at various centres	19 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6286/M.....	Kompressor en opgaartenk: Dept. van Vervoer, nodig by D. F. Malanlughawe, Kaapstad Compressor and storage tank: Dept. of Transport, required at D. F. Malan Airport, Cape Town	19 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6287/M.....	Betongietvorms: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Middelburg, Kaapprovinsie..... Concrete moulds: Dept. of Agricultural Technical Services, Middelburg, Cape Province	20 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6288/M.....	Vloerskuurmasjiën, masjiengereedskap en sweismasjiën: Dept. van Gevangenis, nodig by verskillende tronke Floor-sanding machine, machine tools and welding machine: Dept. of Prisons, required at various prisons	20 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6289/M.....	Klepslyp- en hervlakkingsmasjiën: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, nodig by Hoër Tegnie Skool, Oudtshoorn Valve-grinding and refacing machine: Dept. of Education Arts and Science, required at the Technical High School, Oudtshoorn	20 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6290/M.....	Dieselenjin: 120 RPK.: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, nodig by Hoër Tegnie Skool De Wet Nel, Kroonstad Diesel engine: 120 B.H.P.: Dept. of Education, Arts and Science, required at the De Wet Nel Technical High School, Kroonstad	21 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6325/D.....	Onklaar katoenseildoek vir die Staat..... Loomstate cotton-duck to the State	17 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6326/D.....	Behandeling van katoenseildoek vir die Staat..... Processing of cotton-duck for the State	17 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6352/P.....	10 Vervoerbandrigleiwiële: Dept. van Mynwese, Alexanderbaai..... 10 Aligning conveyor-belt idlers: Dept. of Mines, Alexander Bay	12 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6354/P.....	Lewering van snygereedskap vir draaibanke: Aan die Staat, tydperk wat eindig op 31/7/67 Supply of lathe cutting-tools: To the State, period ending 31/7/67	17 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6363/L.....	4 Behendigheidsmatte, 24' x 4': Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, nodig by verskillende sentrums 4 Agility mats, 24' x 4': Dept. of Education, Arts and Science, required at various centres	17 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6364/L.....	Liggaamsbouapparaat: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Tegnie Kollege, Oos-Londen Body-building equipment: Dept. of Education, Arts and Science, Technical College, East London	17 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6365/L.....	1042 Brandbluspompe, rugsaktipe: Vir die tydperk wat eindig op 31 Augustus 1968.... 1042 Fire-fighting knapsack pumps: For the period ending 31 August, 1968	17 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6366/P.....	Drukklopgereedskap: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Retreat..... Panel-beating tools: Dept. of Education, Arts and Science, Retreat	17 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6370/P.....	2,000 Snoeisaaglemme: Dept. van Bosbou, Pretoria..... 2,000 Pruning-saw blades: Dept. of Forestry, Pretoria	11 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6371/P.....	8 Aste vir mulwa: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Onderstepoort..... 8 Axles, mule-wagon: Dept. of Agricultural Technical Services, Onderstepoort	11 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6372/L.....	Een gasverwarmingstoestel vir die droog van tabak: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Rustenburg One only gas heating-unit for tobacco curing: Dept. of Agricultural Technical Services, Rustenburg	14 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6373/L.....	1 Naaimasjiën: Dept. van Gesondheid, Rietfontein-hospitaal..... 1 Sewing machine: Dept. of Health, Rietfontein Hospital	17 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6374/B.....	Fotografiese benodigdhede: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Port Elizabeth.... Photographic equipment: Dept. of Education, Arts and Science, Port Elizabeth	17 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6376/P.....	Een middelgemonteerde, grassnyer: Dept. van Gesondheid, Grahamstad..... One mid-mounted mower: Dept. of Health, Grahamstown	17 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6377/C.....	Laboratoriumapparaat: O.V.S.-streek, Glen.....	28 Okt./Oct. 1966.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 6378/C.....	Laboratoriumapparaat: O.V.S.-streek, Glen..... Laboratory apparatus: O.F.S. Region, Glen	31 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6379/C.....	Droogoond: Pretoria, Rietondalenavorsingsinstituut..... Drying oven: Pretoria, Rietondale Research Institute	27 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6380/C.....	Twee lugvloeiometers: Karoostreek, Middelburg, Kaapprovinsie..... Two air-flow fineness meters: Karoo Region, Middelburg, Cape Province	27 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6387/L.....	10 Sytafels vir tekenaars: Dept. van Bantoe-administrasie, en -ontwikkeling Pretoria.... 10 only Draughtsman's side tables: Dept. of Bantu Administration and Development, Pretoria	14 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6388/P.....	12 Sentrifugale pompe: Dept. van Bosbou, by verskillende sentra..... 12 Centrifugal pumps: Dept. of Forestry, at various centres	17 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6389/Q.....	Opwipmotorhuisdeure van staal: Landboukollege en Navorsingsinstituut, Potchefstroom.. Steel tip-up garage doors: College of Agriculture and Research Institute, Potchefstroom	7 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6391/K.....	Elektriese motors en aansitters, 30 PK.: Dept. van Gevangenis, by verskillende plekke 30 HP. electric motors and starters: Dept. of Prisons, at various centres	7 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6392/K.....	Een elektriese motor en aansitter, 60 PK.: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Stutterheim One 60 HP. electric motor and starter: Dept. of Agricultural Technical Services, Stutterheim	19 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6398/A.....	Pette: Dept. van Vervoer, Pretoria..... Caps: Dept. of Transport, Pretoria	11 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6399/B.....	Teringmiddels: Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria..... Tuberculostatics: Central Medical Stores, Pretoria	18 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6400/L.....	2 Roesvrye staal-tafels van 5' 6" x 2' 4" en 4 van 7' 6" x 2' 4": Dept. van Volkswelsyn en Pensioene, Cullinan 2 Stainless steel tables 5' 6" x 2' 4" and 4 tables 7' 6" x 2' 4": Dept. of Social Welfare and Pensions, Cullinan	17 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6401/L.....	1 Vertikale planlissseerkabinet en 1 horisontale planlissseerkabinet: Dept. van Mynwese, Johannesburg 1 Each vertical plan-filing cabinet and 1 horizontal plan-filing cabinet: Dept. of Mines, Johannesburg	17 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6403/B.....	Een klankprojektor, 16 mm.: Dept. van Kleurlingsake, Kaapstad..... One sound projector, 16 mm.: Dept. of Coloured Affairs, Cape Town	19 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6406/Q.....	Lewering van asbesbenodigdhede: Dept. van Bosbou, S.S.M. Tweefontein, Klein-Sabie-sylyn Supply of asbestos requirements: Dept. of Forestry, S.S.M. Tweefontein, Klein-Sabie Siding	17 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6407/A.....	Kakiedrillehemde en -kortbroeke: Dept. van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling..... Khaki-drill shirts and shorts: Dept. of Bantu Administration and Development	3 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6408/R.....	Oop staalstruktuur: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Roodepoort..... Open steel structure: Dept. of Agricultural Technical Services, Roodepoort	21 Sept. 1966.
R.T. 50/67/L.....	Lewering van eetgerei: Tydperk 1 Januarie 1967 tot 31 Desember 1967..... Supply of cutlery: Period 1st January, 1967, to 31st December, 1967	17 Okt./Oct. 1966.
R.T. 122/67/G.....	Bekisting en strokiesbord: Algemene kontrak: 1 Februarie 1967 tot 31 Januarie 1968.... Shuttering and batten boards: General contract: 1st February, 1967, to 31st January, 1968	19 Okt./Oct. 1966.
R.T. 131/67/P.....	Spykers en kramme: Tydperk 1 April 1967 tot 31 Maart 1968..... Nails and staples: Period 1st April, 1967, to 31st March, 1968	18 Okt./Oct. 1966.
R.T. 135/66/Q.....	Privaatbriewebusslotte aan die Dept. van Pos-en-Telegraafwese: Tydperk 1 Januarie 1967 tot 31 Desember 1967 Private letter-box locks to the Dept. of Posts and Telegraphs: Period 1st January, 1967, to 31st December, 1967	18 Okt./Oct. 1966.
R.T. 166/66/L.....	Rolblinders: Tydperk wat eindig op 30 September 1967..... Roller blinds: Period ending 30th September, 1967	17 Okt./Oct. 1966.
R.T. 175/66/Q.....	Gegleufde hoekyster en -toebereens: Tydperk 1 Desember 1966 tot 30 November 1967.. Slotted angle-iron and accessories: Period 1st December, 1966, to 30th November, 1967	17 Okt./Oct. 1966.
R.T. 184/66/L.....	Lewering van hout- en koolstowe: Tydperk 1 November 1966 tot 31 Oktober 1967 Supply of coal and woodburning stoves: Period 1st November, 1966, to 31st October, 1967	17 Okt./Oct. 1966.

Tender No.	Dienste. Services.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 6308/H.....	Sny, hark en baal van lusern: Dept. van Volkswelsyn en Pensioene, Ganspannedersetting Mowing, raking and baling of lucern: Dept. of Social Welfare and Pensions, Ganspan Settlement	14 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6335/H.....	Afslaersdienste: Gebruikte voorrade: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Hoër Handelskool, Worcester Auctioneering services: Used stores: Dept. of Education, Arts and Science, Commercial High School Worcester	7 Okt./Oct. 1966.

Tender No.	Dienste. Services.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
R.T. 6336/H.....	Afslaersdienste: Gebruikte voorrade: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Hoërskool J. J. Serfontein, Queenstown. Hierdie advertensie vervang die een wat in die Bulletin van 26 Augustus 1966 verskyn het ten opsigte van R.T. 6115/H Auctioneering services: Used stores: Dept. of Education, Arts and Science, High School J. J. Serfontein, Queenstown. This advertisement supersedes the one that appeared in the Bulletin of 26th August, 1966, in respect of R.T. 6115/H	14 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6337/H.....	Afslaersdienste: 400 Dorper-ooie: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Jimmie Roos-skool vir Seuns, De Wetsdorp Auctioneering services: 400 Dorper ewes: Dept. of Education, Arts and Science, Jimmie Roos School for boys, De Wetsdorp	30 Sept. 1966.
R.T. 6402/B.....	Vervaardiging van tablette: Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria..... Manufacture of tablets: Central Medical Stores, Pretoria	18 Okt./Oct. 1966.
R.T. 6310/H.....	Transkripsie van getuienis, kommissie van ondersoek na opleiding van landmeters: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap Transcription of evidence, commission of enquiry into training of land surveyors: Dept. of Education, Arts and Science	30 Sept. 1966.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE.

LEWERANSIES EN DIENSTE UITGESONDERD BOOR-KONTRAKTE.

Tendervorms is verkrygbaar by die Kontroleur van Voorrade, Departement van Waterwese, Kamer No. 134, Pattersongebou, Schoemanstraat 173 (Privaatsak 313) (Telefoon 2-5941), Pretoria.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

SUPPLIES AND SERVICES OTHER THAN BORING CONTRACTS.

Tender forms are obtainable from the Controller of Stores, Department of Water Affairs, Room No. 134, Patterson's Buildings, 173 Schoeman Street (Private Bag 313) (Telephone 2-5941), Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
W. 1791.....	Lugopmeting, Klipfontein-Lake Mentz-gebied..... Aerial survey, Klipfontein-Lake Mentz area	13 Okt./Oct. 1966.
W. 1805.....	Sluiskleppe vir Hammarsdalestaatswaterskema, Natal: Tender gekanselleer..... Sluice valves for Hammarsdale Government Water Scheme, Natal: Tender cancelled	6 Okt./Oct. 1966.

STAATSDRUKKER.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria, Telefoon 3-9731, uitbreiding 66, of by die aankoopafdeling gedurende die ure 7.30 vm. tot 12.15 nm., en 1.30 nm. tot 4.30 nm.

GOVERNMENT PRINTER.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender forms are obtainable from The Government Printer, Bosman Street, Pretoria, Telephone 3-9731, Extension 66, or from the buying section during the hours 7.30 a.m. to 12.15 p.m., and 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
SD.-S. 537.....	Koeverte..... Envelopes	14 Okt./Oct. 1966.
SD.-D. 307.....	100,000 Gedrukte vouers vir die toedraai van wynbottels..... 100,000 Printed sheets of wrapping of wine bottles	14 Okt./Oct. 1966.
SD.-D. 310.....	K.B.A.-etikette..... C.O.D. labels	14 Okt./Oct. 1966.

POSKANTOOR.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tenderdokumente is alleenlik op aanvraag verkrygbaar van die Posmeester-generaal, Voorrade Afdeling, Posbus 447, Kamer No. 215, Electrohuis, Bosmanstraat 321 (Telefoon 3-9381, Uitbreiding 154), Pretoria.

POST OFFICE.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender documents are obtainable only on application from the Postmaster General, Stores Division, P.O. Box 447, Room No. 215, Electro House, 321 Bosman Street (Telephone 3-9381, Extension 154), Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
P.K. 192/66.....	Verkoop deur die Departement van Pos-en-Telegraafwese van kopersweisdraad, dwarsarms, hout- en staalpole te Edenville Sale by the Department of Posts and Telegraphs of copperweld wire, cross-arms, wooden poles and steel poles at Edenville	21 Okt./Oct. 1966.
P.O. 3179.....	Kadmiumkoperdraad.....	21 Okt./Oct. 1966.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

LEWERINGSDIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. T464, Forumgebou, h/v Bosman- en Strubenstraat (Foon 2-3206) Pretoria.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

SUPPLY SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. T464, Forum Building, cor. of Bosman and Struben Streets (Telephone 2-3206), Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
D.O.W. S2252(V).....	Elektriese kookuitrusting: Pietersburglugmagtasie..... Electric cooking equipment: Pietersburg Air Force Station	7 Okt./Oct. 1966.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

ELEKTRIESE EN WERKTUIGKUNDIGE DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

ELECTRICAL AND MECHANICAL SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Telephone 3-9581 (Extension 45), Pretoria.

Tender No.	Dienste. Services.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
D.O.W. 261.....	Oos-Londen: Fort Glamorgangevangenisse: Lewering, aflewering en oprigting van 'n uitlaat-dampkap East London: Fort Glamorgan Prison: Supply, delivery and erection of an exhaust hood	18 Okt./Oct. 1966.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

BOUDIENSTE.

Vir elke diens moet ten opsigte van die dokumente of 'n kontantbedrag van R4 of 'n depositokwintansie of 'n tjek deur 'n bank geparafeer, gedeponeer word, wat terugbetaal word mits (a) 'n bona fide-tender ingedien word; of (b) die dokumente wat aan voornemende tenderaars uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word.

Alle toepaslike dokumente tesame met tendervorms sal aan kontrakteurs beskikbaar gestel word deur die Sekretaris, D.O.W., Kamer no. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, Bylyn 45), Pretoria, en deur die Distriksvertegenwoordiger(s), D.O.W., by die sentrums soos hieronder aangegee.

Kontrakvoorwaardes, tekeninge, spesifikasies en hoeveelhedslyste lê ter insae by die Kantoor van die Sekretaris, D.O.W., Kamer no. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Bylyn 45), Pretoria, en van die Distriksvertegenwoordiger, D.O.W., Johannesburg, asook by die sentrums hieronder genoem.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

BUILDING SERVICES.

A deposit of R4 in cash, or deposit receipt or bank-initialed cheque must be paid on the documents for each service, which will be refunded, provided (a) a bona fide tender is submitted; or (b) the documents issued to prospective tenderers are returned to the issuing office within 7 days from the closing date of tenders.

All documents applicable together with tender forms, will be made available to contractors by the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, and by the District Representative(s), P.W.D., at the centres listed below.

Conditions of contracts, drawings, specifications and bills of quantities may be inspected at the Office of the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, and of the District Representative, P.W.D., Johannesburg, as well as at the centres mentioned below.

Tender No.	Diens en Provinsie. Service and Province.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontraakteurs. Documents available for issue to contractors.	Datum van wanneer af dokumente verkrygbaar is. Date from which documents are available.	Ander sentrums waar dokumente ter insae lê en vir uitreiking aan kontraakteurs beskikbaar is. Other centres where documents may be inspected and issued to contractors.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
D.O.W. 262...	Silverton: Boorkernloods vir Geologiese Opname Silverton: Drill Core Shed for Geological Survey	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde hoeveelhedslyste Tender forms, drawings, and specified bills of quantities	30 Sept. 1966	—	25 Okt./Oct., 1966.
D.O.W. 263...	Middelburg (Tvl.): Vier Huise vir die Departement van Gevangnisse Middelburg (Tvl.): Four Houses for the Department of Prisons	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde hoeveelhedslyste Tender forms, drawings and specified bills of quantities	30 Sept. 1966	—	25 Okt./Oct., 1966.
D.O.W. 264...	Militêre kamp Eersterivier: Aanbouings en Veranderings vir Kleurlingkorps (2e Gedeelte) Kontrak 2: Lesingblok en Mensieblok Eerste River Military Camp: Conversions and Additions for Coloured Corps (Second Battalion)	Tendervorms, tekeninge en hoeveelhedslyste Tender forms, drawings and	30 Sept. 1966	Distriksvertegenwoordiger, D.O.W., Kaapstad District Representative, P.W.D., Cape Town	1 Nov. 1966.

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSBOU.

BOU-, ELEKTRIESE-, INGENIEURS- EN OPKNAPPINGS-DIENSTE.

Die nodige tenderdokumente is verkrygbaar te Kamer No. 643, Departement van Gemeenskapsbou, Fonteinlaan, Pretoria, en van die Departement se Streekverteenwoordiger(s) soos aangegee.

Tenderdokumente sal teen betaling van 'n deposito soos teenoor elke item in die bylae aangetoon, uitgereik word, wat na ontvangs van 'n bona fide-tender terugbetaal sal word. Indien geen tender ingedien word nie en die dokumente voor of op die sluitingsdatum vir tenders aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word, sal die deposito ook terugbetaal word.

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT.

BUILDING, ELECTRICAL, ENGINEERING AND RENOVATION SERVICES.

The necessary tender documents are obtainable at Room No. 643, Department of Community Development, Fountain Lane, Pretoria, and from the Department's Regional Representative(s) as scheduled.

Tender documents will be issued on payment of the amount as indicated against each item in the schedule, which will be refunded on receipt of a bona fide tender. If a tender is not submitted and the documents are returned to the issuing office on or before the closing date of the tenders, the deposit will also be refunded.

Tender No.	Bou-, elektriese-, ingenieurs- en opknappingsdienste. <i>Building, electrical, engineering and renovation services.</i>	Ander sentrums waar tenderdokumente verkrygbaar is. <i>Other centres at which tender documents are available.</i>	Depositobedrag vir tenderdokumente vereis. <i>Deposit amount required for tender documents.</i>	Sluit 11 vm. <i>Due 11 a.m.</i>
------------	--	--	--	------------------------------------

OPRIGTING VAN HUISE.—ERECTION OF HOUSES.

G.C. 88.....	Oprigting van 5 huise vir Staats-saag Meulepersoneel te Nelspruit, Oos-Transvaal <i>Erection of 5 houses for State Saw Mill Personnel at Nelspruit, Eastern Transvaal</i>	Aquilagebou, Schoemanstraat, Pretoria <i>Aquila Building, Schoeman Street, Pretoria</i>	R10	11 Okt./Oct. 1966.
--------------	--	--	-----	--------------------

SPESIALE DIENSTE.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tenders moet geadresseer word aan die Staatskoper (Spesiale Dienste), Privaatsak 316, Pretoria, of in die Tenderbus in Steynsdeurloop van Steynsgebou, Schoemanstraat 270, Pretoria, geplaas word.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Staatskoper, Spesiale Dienste, Kamer no. 900, Agste Verdieping, Steynsgebou, Schoemanstraat 270 (Privaatsak 316) (Telefoon 3-3091, bylyn 31), Pretoria.

Kantoorure, Maandae tot Vrydae: 8 vm. tot 12.45 nm.; 1.30 nm. tot 4.30 nm.

SPECIAL SERVICES.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tenders should be addressed to the State Buyer (Special Services), Private Bag 316, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in Steyns Arcade of Steyns Buildings, 270 Schoeman Street, Pretoria.

Tender documents are obtainable from the State Buyer, Special Services, Room No. 900, Eighth Floor, Steyns Buildings, 270 Schoeman Street (Private Bag 316) (Phone 3-3091, Extension 31), Pretoria.

Office hours, Mondays to Fridays: 8 a.m. to 12.45 p.m.; 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

Tender No.	Leweransies. <i>Supplies.</i>	Sluit 11 vm. <i>Due 11 a.m.</i>
TEN. 4828/V.....	Materiale vir valreepelere: Simonstad..... <i>Materials for accommodation ladders: Simonstown</i>	14 Okt./Oct. 1966.
TEN. 4850/V.....	Loodplate: Kaapstad..... <i>Lead sheets: Cape Town</i>	14 Okt./Oct. 1966.
TEN. 4885/U.....	Transformator-gelykrygters: Pretoria..... <i>Transformer rectifiers: Pretoria</i>	27 Okt./Oct. 1966.
TEN. 4892/T.....	Seilgeweerbande: Pretoria..... <i>Sling rifle web: Pretoria</i>	3 Okt./Oct. 1966.
TEN. 4899/V.....	Voetboeie: Pretoria..... <i>Leg irons: Pretoria</i>	14 Okt./Oct. 1966.
TEN. 4900/T.....	Galeistoof: Kaapstad..... <i>Galley range: Cape Town</i>	7 Okt./Oct. 1966.
TEN. 4903/S.....	Staalplate: Kaapstad..... <i>Steel plates: Cape Town</i>	17 Okt./Oct. 1966.
TEN. 4904/V.....	Kniptange: Kaapstad..... <i>Nippers: Cape Town</i>	14 Okt./Oct. 1966.
TEN. 4907/T.....	Rangstrepe: Pretoria en Kaapstad..... <i>Chevrons: Pretoria and Cape Town</i>	11 Okt./Oct. 1966.
TEN. 4909/S.....	Skoonmaak- en verduursamingtoerusting en droogoonde: Kaapstad..... <i>Cleaning and preservation plant and drying ovens: Cape Town</i>	20 Okt./Oct. 1966.
TEN. 4917/U.....	Huishoudelike elektriese benodigdhede: Pretoria..... <i>Electric catering equipment: Pretoria</i>	18 Okt./Oct. 1966.

Tender No.	Verkope. <i>Disposals.</i>	Sluit 11 vm. <i>Due 11 a.m.</i>
------------	-------------------------------	------------------------------------

5 Okt./Oct. 1966.

STAATSTENDERRAAD.—STATE TENDER BOARD.

LEWERANSIES.—SUPPLIES.

Die volgende tenderuitslae word vir algemene inligting gepubliseer/The following tender results are published for general information:—

Tender No.	Item No.	Sukcesvolle tenderaar. Successful tenderer.	Prys. Price.	Handelsmerk. Brand.	*Basis van aflewering. *Basis of delivery.	Voorkeur geëis. Preference claimed.
R.T. 5020/K....	1	Mining Industrial Air Cond.....	R3,110.40 lot.....	YORK.....	(e) and installed.....	—
R.T. 5315/K....	5	A. C. Gowlett.....	R201 lot.....	AVO Model 8.....	(a) Johannesburg.....	—
	10	A. C. Gowlett.....	R504 lot.....	Telequipment.....	(a) Johannesburg.....	—
	17	A. C. Gowlett.....	R520 lot.....	AVO Mk. IV.....	(a) Johannesburg.....	—
R.T. 5315/K....	9	S. A. Philips.....	R1,000 lot.....	Philips Type P.M. 5321	(a) Johannesburg.....	—
R.T. 5315/K....	12	Allied Electric.....	R1,095 lot.....	Allied.....	(a) Boksburg East.....	—
R.T. 5487/H....	1	M. O. Collins.....	R10,500 lot.....	—	Fair drawing of Eight (8) sheets of the South African 1:50,000 Topo Series of Maps	—
R.T. 5541/G....	1	Thesen Industries.....	R2.75 cub. ft.....	Blackwood.....	(a) Knysna.....	10%
R.T. 5541/G....	1	Stuttok Industries.....	R3.15 cub. ft.....	Blackwood.....	(e) (a) Johannesburg.....	10%
R.T. 5541/G....	2	Foresta Timbers.....	R3.40 cub. ft.....	Blackwood.....	(a) Natalspuit.....	10%
	3	Foresta Timbers.....	R3.90 cub. ft.....	Blackwood.....	(a) Natalspuit.....	10%
R.T. 5655/D....	1	Seftigson & Clare.....	R562.50 lot.....	Claretex.....	(e) Pretoria.....	—
R.T. 5743/Q....	1	H. Jacks Gate and Wire Works.....	R2.73 each.....	Jacko.....	(a) Johannesburg.....	10%
R.T. 5798/P....	1 (a)	Isando Nywerhede Koop, Bpk.....	R3,782.50.....	LM.....	(a) Bothaville, 7 days.....	10%
	2	Isando Nywerhede Koop, Bpk.....	R195.50.....	LM.....	(a) Bothaville, 14 days.....	10%
R.T. 5798/P....	2	Ködel & Böhm (S.A.).....	R3,045 lot.....	Koela Ultra SH3.....	(a) Siding 1055, Springs, 1 week	9%
R.T. 5802/P....	1	John Ridd (Pty.), Ltd.....	R1,930 each.....	K.W.H. Jumbo.....	(a) Stellenbosch.....	—
R.T. 5812/A....	1	The Good Hope Textile Cor.....	R0.255 yd. 36" wide.....	"G.H.T.".....	(a) King William's Town.....	10%
R.T. 6023/D....	1	Transvaal Box Manufacturers.....	R756 lot.....	Solid cases.....	(a) Pretoria.....	10%
D.O.W. 208/K....	—	G. K. Breed (Edms), Bpk.....	R18,800.....	—	—	—
R.T. 6102/H....	—	International Trading Co.....	R217,860.....	—	—	—
P.W.D. 192/Q....	1	Glaxo-Allenburys.....	R4,785.....	—	—	—
P.W.D. 206/K....	—	Central Installation Works.....	R19,413.....	—	—	—
P.W.D. 211.....	—	Univa Metal Works.....	R1,329.80.....	—	—	—
P.W.D. 213.....	1	The Ernest Dryden Co.....	R9,200 lot.....	—	—	10%
P.W.D. 235/K....	—	Stock & Lehner Electrical Co.....	R6,250.....	—	—	—
SD.-W. 175....	5	African Explosives and Chemical Industries, Ltd.	R34.50 per 50 yards.....	Rexine.....	(b) U.K. Port.....	—
	6	African Explosives and Chemical Industries, Ltd.	R41.50 per 50 yards.....	Rexine.....	(b) U.K. Port.....	—
SD.-W. 178....	1	Schoof Rubber Stamps and Printers.....	R0.33 each.....	—	(e) into Store, Pretoria.....	10%
	2	Schoof Rubber Stamps and Printers.....	R0.50 per set.....	—	(e) into Store, Pretoria.....	10%
SD.-D. 287....	1	Universal Bookbinding Works.....	R0.90 per binder.....	—	(e) Cape Town.....	7%
SD.-D. 289....	1	Heer Printing Co.....	R1.66 per pad.....	—	(a) Pretoria.....	8%
SD.-D. 289....	2	Lamson Paragon (S.A.).....	R9.90 per 1,000 trip. set.....	—	(e) Cape Town.....	7%
SD.-D. 290....	1	Lamson Paragon (S.A.).....	R225 the lot.....	—	—	10%
SD.-D. 291....	1	John Dickinson & Co.....	R2.08 per 1,000.....	—	(e) Cape Town.....	10%
	2	John Dickinson & Co.....	R3.74 per 1,000.....	—	(e) Johannesburg.....	10%
	3	John Dickinson & Co.....	R4.68 per 1,000.....	—	(e) Pretoria.....	10%
L.Q. 4207/P....	1	Pack Sure (Pty.), Ltd.....	R742.56 the lot.....	4 Gall. Seedling.....	(a) Pretoria.....	—
W. 1458.....	"A"	Spartan Engineering Co.....	R1,040 lot.....	2 Type L 616 Weda Pumps	(a) Johannesburg.....	1%
A.L. 3135.....	1 and 2	African Wire Ropes, Ltd, Johannesburg.	Item 1, R16,438.50.....	Jupiter.....	(a) Jupiter.....	10%
			Item 2, R478.68.....	Jupiter.....	—	—
A.L. 3142.....	1	Alrite Engineering Supplies, Ltd., Cleveland	R3,710.....	Alrite.....	(a) Jupiter Station.....	10%
A.L. 3136.....	1	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria	R9,288.....	S. & L.....	(a) Vereeniging.....	10%
A.L. 3238.....	1	Siemens (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	R2,151.....	Siemens.....	(e) Pretoria.....	8%
A.L. 3144.....	1	Le Carbone (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	R31,500.....	"Le Carbone".....	(a) Langlaagte.....	3%

* Basis van aflewering/Basis of delivery—

(a) v.o.s./f.o.r. (b) v.a.b./f.o.b. (c) v.o.s. in entropot/f.o.r. in bond. (d) k.a.v./c.i.f. (e) Afgelewer/Delivered.

STAATSTENDERRAAD.—STATE TENDER BOARD.

Kenningsgewings van nie-aanname van tenders word nie meer aan individuele onsuksesvolle tenderaars gestuur nie maar die verwysingsnommers van tenders wat gedurende die afgelope week afgehandel is, word hieronder verstrek.

Tenderaars en ander belangstellendes word versoek om nie navrae in verband met die uitslag van 'n tender te doen voordat die verwysingsnommer daarvan gepubliseer is nie. Wanneer aansoek gedoen word, moet seker gemaak word, dat die besonderhede nie alreeds in 'n Bulletin gepubliseer is nie en moet ten opsigte van elke betrokke tender 'n lys van die betrokke itemnommers met die besonderhede wat verlang word, in tweevoud verstrek word. Een ingevulde eksemplaar sal aan die navraer teruggestuur word.

Notice of non-acceptance of tenders will no longer be sent to individual unsuccessful tenderers, but the reference numbers of tenders finalised during the preceding week are indicated below.

Tenderers and other interested parties are requested not to call for the results of a tender until its reference number has been published. When applying for results which have not been published in a Bulletin, a list of the item numbers involved and the particulars required, in respect of each tender concerned, should be sent in duplicate. A completed copy will be returned to the enquirer.

GEVALLE WAAR TENDERS AANGENEEM IS.—CASES WHERE TENDERS HAVE BEEN ACCEPTED.

R.T. 5496/C, R.T. 5695/C, R.T. 5600/C, R.T. 5746/C, R.T. 5464/C, R.T. 5791/C, R.T. 5792/C, R.T. 5794/C, R.T. 5795/C, R.T. 5894/C, R.T. 5301/C, R.T. 5706/K, R.T. 5315/K, R.T. 5844/K, R.T. 5020/K, R.T. 159/66/Q, R.T. 286/66/Q, R.T. 5638/Q, R.T. 5684/Q, R.T. 5933/Q, R.T. 6033/Q, R.T. 5758/M, R.T. 5195/M, R.T. 6081/M, R.T. 5755/M, R.T. 5001/M, R.T. 5759/M, R.T. 5765/M, R.T. 5875/M, R.T. 5195/M, R.T. 5767/M, R.T. 110/66/A, R.T. 5812/A, W. 1636/M, W. 1650/M, P.W.D. 208/K, P.W.D. 194, P.W.D. 235/K, P.W.D. 206/K, A.L. 3135, A.L. 3142, A.L. 3136, A.L. 3238, A.L. 3144.

GEKANSELLEERDE TENDERS.—CANCELLED TENDERS.

R.T. 6034/Q, R.T. 5883/M.

STAATSTENDERRAAD.—STATE TENDER BOARD.

SPESIALE DIENSTE.—SPECIAL SERVICES.

LEWERANSIES.—SUPPLIES.

Die volgende tenderuitslae word vir algemene inligting gepubliseer/The following tender results are published for general information:—

Tender No.	Item No.	Sukcesvolle tenderaar. Successful tenderer.	Prys. Price.	Handelsmerk. Brand.	*Basis van aflewering. *Basis of delivery.	Voorkeur geëis. Preference claimed.
TEN. 3404/T....	1	African Oxygen, Ltd.	R1.30 gall.	—	Germiston	—
TEN. 3484/S....	1	Forest Engineering (Pty.), Ltd.	R1,612 lot.	Salter 99	(b) U.K. Port	—
TEN. 3601/U....	—	George Morris & Sons (Pty.), Ltd.	R168.80	Colmor	(a) Kazerne	—
TEN. 3746/U....	—	Industrial Electronic Mfrs. (Pty.), Ltd.	R4,701	I.E.M.	Installed	—
TEN. 3762/U....	1	Ash Bros.	R8,686	Assmann	Installed	—
TEN. 3937/U....	1	Allied Electric (Pty.), Ltd.	R18,792 lot.	Allied	(a) Boksburg East	—
	2	Allied Electric (Pty.), Ltd.	R6,975 lot.	Allied	(a) Boksburg East	—
	3	Allied Electric (Pty.), Ltd.	R10 lot.	Allied	(a) Boksburg East	—
	4	Allied Electric (Pty.), Ltd.	R10 lot.	Allied	(a) Boksburg East	—
TEN. 4046/U....	1	Drury Wickman, Ltd.	R108.46 lot.	Mitutoyo	(a) Johannesburg	—
	2	Drury Wickman, Ltd.	R121.98 lot.	Mitutoyo	(a) Johannesburg	—
TEN. 4046/U....	7	Drury Wickman, Ltd.	R84.68 lot.	Mitutoyo	(a) Johannesburg	—
..	8	Drury Wickman, Ltd.	R29.20 lot.	Mitutoyo	(a) Johannesburg	—
	9	Drury Wickman, Ltd.	R41.94 lot.	Mitutoyo	(a) Johannesburg	—
	10	Drury Wickman, Ltd.	R41.94 lot.	Mitutoyo	(a) Johannesburg	—
TEN. 4046/U....	3	Motor and General Supplies, Ltd.	R24.80	Mitutoyo	(a) Pretoria	—
	5	Motor and General Supplies, Ltd.	R29.80	Mitutoyo	(a) Pretoria	—
	6	Motor and General Supplies, Ltd.	R44.70	Mitutoyo	(a) Pretoria	—
	4	Nugget Paint and Hardware, Ltd.	R32	Mitutoyo	(a) Johannesburg	—
TEN. 4127/V....	—	Salt River Cement Works (Pty.), Ltd.	R1,262.50 lot.	—	(a) Salt River	—
TEN. 4253/V....	1 (a)	Veneered Plywoods (S.A.), Ltd.	R6.95 each, less 2½%	Conticore	(a) Boksburg	—
	(b)	Veneered Plywoods (S.A.), Ltd.	R7.05 each, less 2½%	Conticore	(a) Boksburg	—
	2	Veneered Plywoods (S.A.), Ltd.	R7.05 each, less 2½%	Conticore	(a) Boksburg	—
TEN. 4471/S....	1	National Tdg. Co., Ltd.	R45.50 lot.	Nono-Pipe	(e)	10%
TEN. 4536/T....	1	The S.A. Canvas Co. (Pty.), Ltd.	R55.04 lot.	—	(a) Johannesburg	—
	2	Phillips Indents and Dist.	R112 lot.	—	(a) Pretoria	—
S.A.P. 21/262...	3	Hotel and Bar Requisites (Pty.), Ltd.	R455 each.	Kalmeijer	(a) Johannesburg	—
	6	Hotel and Bar Requisites (Pty.), Ltd.	R280 lot.	Hallde	(e)	—
	16	Hotel and Bar Requisites (Pty.), Ltd.	R520 each.	Norseman	(e)	—
	17	Hotel and Bar Requisites (Pty.), Ltd.	R223 each.	Avery	(e)	—
	2	Harry Tucker	R180 each.	Metcalfe	(e)	—
	7	Harry Tucker	R210 each.	Leyland	(e)	—
	11	Harry Tucker	R252 each.	Globe	(e)	—
S.A.P. 21/262...	4	Green & Benham (Pty.), Ltd.	R198 each.	Vulcan	(e)	—
	5	Green & Benham (Pty.), Ltd.	R175 each.	Vulcan	(e)	—
	9	F. H. Hodgkinson & Co. (Pty.), Ltd.	R780.23 each.	Cryptor	(b) London	—
	12	Crown Mill Spice Works, Ltd.	R380 each.	Okto	(a) Pretoria	—
	13	Crown Mill Spice Works, Ltd.	R475 each.	Finis	(a) Pretoria	—
	14	Chas Westwood (Pty.), Ltd.	R71 each.	Durablock	(a) Johannesburg	—
	15	Chas Westwood (Pty.), Ltd.	R77 each.	Basterfield	(e)	—
	1	Chas Westwood (Pty.), Ltd.	R4,100 each.	Hobart	(d) Durban	—
	8	Chas Westwood (Pty.), Ltd.	R750 each.	Hobart	(b) London	—
	10	Chas Westwood (Pty.), Ltd.	R585 each.	Hobart	(d) Durban	—
P.W.D. 197....	1	Probus Refrigeration Co. (Pty.), Ltd.	R425	Prosteel	(a) Pretoria	—
	—	Steelmetals, Ltd.	R4,420	—	Installed	—

* Basis van aflewering/Basis of delivery—

(a) v.o.s./f.o.r. (b) v.a.b./f.o.b. (c) v.o.s. in entrepot/f.o.r. in bond. (d) k.a.v./c.i.f. (e) Afgelewer/Delivered.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

TENDERS WORD VIR DIE ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Alle tenders moet ingedien word op die toepaslike departementale tendervorms en tensy anders vermeld, moet dit gerig word aan die Voorsitter, Spoorwegtenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, of nie later nie as 9.00 vm. op die sluitingsdatums van die onderskeie tenders in die Tenderbus, Kamer No. 506, Parkgebou, Rissikstraat 97, Johannesburg, geplaas word.

MAGASYNDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer no. 604, S.A. Lugdiensentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent by die verskillende magasyndepots.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

All tenders should be submitted on the appropriate departmental tender forms and should, except where otherwise indicated, be addressed to the Chairman, Railway Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, or be deposited in the Tender Box, Room No. 506, Park Chamber Building, 97 Rissik Street, Johannesburg, not later than 9.00 a.m. on the closing dates of the respective tenders.

STORES DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Chief Stores Superintendent, Room No. 604, S.A. Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, or from any Stores Superintendent at the various stores depots.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. Nature of Supplies, Services or Disposals.	Sluit 9 vm. Due 9 a.m.
A. 6958.....	Meerlaaghout: Verskeie sentrums. Multi-ply Plywood: Various Centres	7 Okt./Oct. 1966.
E. 6967.....	S.A. brandewyn vir die S.A. Lugdiens: Jan Smuts lughawe. S.A. Brandy for S.A. Airways: Jan Smuts Airport	7 Okt./Oct. 1966.
E. 6878.....	Kaardgaringpakwol vir askaste: Verskeie sentrums. Woollen yarn for axle-box packing: Various Centres	14 Okt./Oct. 1966.
E. 6954.....	Brandolie: Verskeie sentrums. Furnace fuel oil: Various centres	14 Okt./Oct. 1966.
R. 6976.....	Petrol en dieselbrandstof: Verskeie sentrums.	14 Okt./Oct. 1966.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
A. 6949.....	Lasboute en moere: Verskeie sentrums..... Fishbolts and nuts: <i>Various centres</i>	14 Okt./Oct. 1966.
E. 6960.....	Elastiese en isoleerstukke: Elandsfontein..... Insulating and resilient pads: <i>Elandsfontein</i>	14 Okt./Oct. 1966.
L. 6994.....	Passasierswaslotte: Verskeie sentrums..... Carriage locks: <i>Various centres</i>	21 Okt./Oct. 1966.
G. 6977.....	Rekenoutomaatdrukkerlente: Germiston..... Computer printer ribbons: <i>Germiston</i>	28 Okt./Oct. 1966.
C. 6816.....	Elektriese bloopkraan: Danskraal..... O.E.T. crane: <i>Danskraal</i>	28 Okt./Oct. 1966.
F. 6890.....	Swaar ballasonderstopmasjiën: Wysiging No. 1: Sluitingsdatum uitgestel na..... Heavy ballast tampers: Amendment No. 1: <i>Closing date extended to</i>	23 Sept. 1966.
F. 6904.....	Sterkarmskaaf: Wysiging No. 1: Lys benodigdhede gewysig..... Shaping machine: Amendment No. 1: <i>Schedule of requirements amended</i>	30 Sept. 1966.
E. 6953.....	Isoleermateriaal: Wysiging No. 1: Hoeveelheid vermeerder..... Insulation material: Amendment No. 1: <i>Quantity increased</i>	30 Sept. 1966.
F. 6860.....	Buigpers: Wysiging No. 2: Spesifikasie gewysig en sluitingsdatum uitgestel na..... Press brake: Amendment No. 2: <i>Specification amended and closing date extended to</i>	14 Okt./Oct. 1966.

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoof-ingenieur, Kamer No. 282, Tippetgebou, Johannesburg, en dié van die Residentingenieur (Randse Aanleg), h/v Leyds- en Simmondsstraat, Johannesburg.

Teen 'n deposito van R6 kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Residentingenieur (Randse Aanleg), h/v Leyds- en Simmondsstraat, Johannesburg.

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippet Building, Johannesburg, and that of the Resident Engineer, Reef Construction, cor. of Leyds and Simmonds Streets, Johannesburg.

On payment of a deposit of R6 tender documents may be obtained from the Office of the Resident Engineer, Reef Construction, cor. of Leyds and Simmonds Streets, Johannesburg.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
C.C.E. 658.....	Huur van twintig wipbakvragmotors van minstens 6 kub. jrt. elk om op die afdeling Wes-Transvaal, insluitende Klerksdorp en Oos-Transvaal gebruik te word. Hire of twenty tip trucks of at least 6 cub. yds. each to work in the Western Transvaal System including Klerksdorp and Eastern Transvaal System.	30 Sept. 1966.
C.C.E. 659.....	Huur van twee stootskrapers om op die afdelings Wes-Transvaal, insluitende Klerksdorp, en Oos-Transvaal gebruik te word Hire of two dozers to work in the Western Transvaal System including Klerksdorp and Eastern Transvaal System	30 Sept. 1966.
C.C.E. 660.....	Huur van twee stootskrapers om op die afdelings Wes-Transvaal, insluitende Klerksdorp, en Oos-Transvaal gebruik te word Hire of two dozers to work in the Western Transvaal System including Klerksdorp and Eastern Transvaal System	30 Sept. 1966.
C.C.E. 661.....	Huur van vier voorlaaiers om op die afdelings Wes-Transvaal, insluitende Klerksdorp, en Oos-Transvaal gebruik te word Hire of three front end loaders to work in the Western Transvaal System including Klerksdorp and Eastern Transvaal System	30 Sept. 1966.
C.C.E. 662.....	Huur van 'n voorhaker en 'n laaglaaisleepwa van twee-en-dertig ton om op die afdelings Wes-Transvaal, insluitende Klerksdorp, en Oos-Transvaal gebruik te word Hire of one thirty-two ton low bed trailer and mechanical horse to work in the Western Transvaal System including Klerksdorp and Eastern Transvaal System	30 Sept. 1966.

24229. 24238. 24230. 24231. 24232.

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoof-ingenieur, Kamer No. 282, Tippetgebou, Johannesburg, en dié van die Afdelingsbestuurder, Oos-Londen.

Teen 'n deposito van R6 kan die tenderdokumente verkry word van bogemelde kantore.

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippet Building, Johannesburg, and that of the System Manager, East London.

On payment of a deposit of R6 tender documents may be obtained from the abovementioned offices.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
E.L. 2/66.....	Die ontwerp, lewer, installeer en toets van lugversorginguitrusting in die voorgestelde kommunikasiegebou in Oos-Londen, Kaapprovinsie The design, supply, installation and testing of air conditioning equipment in the proposed communications Building in East London, Cape Province	14 Okt./Oct. 1966.

ELEKTROTEGNIËSE HOOFINGENIEUR SE DEPARTEMENT.

Die konsepooreenkoms lê ter insae by die Kaap Recifevuurtoring.

Teen 'n deposito van R4 (vier Rand) kan afskrifte van die konsepooreenkoms van die Vuurtoringwagter, Kaap Recifevuurtoring, verkry word.

CHIEF ELECTRICAL ENGINEER'S DEPARTMENT.

The draft agreement may be inspected at the Cape Recife lighthouse.

On payment of a deposit of R4 (four Rand) copies of the draft agreement may be obtained from the Lightkeeper, Cape Recife lighthouse.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
—	Vervoerdienste tussen Port Elizabeth en Kaap Recifevuurtoring..... Provide transport services between Port Elizabeth and Cape Recife lighthouse	30 Sept. 1966.

24239.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.**LYS GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR GRONDWERKE, STRUKTUURBETONWERK EN STRUKTUURSTAALWERK.**

Die Administrasie het besluit om die naam van Loft's Construction (Pty.), Ltd., Welkom, op sy lys goedgekeurde tenderaars vir struktuurbetonwerk en grondwerke waarvan die waarde R50,000 oorskry, te plaas.

J. A. KRUGER,
Wrn. Hoofbestuurder.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.**LIST OF APPROVED TENDERERS FOR EARTHWORKS, STRUCTURAL CONCRETE WORKS AND STRUCTURAL STEELWORK.**

The Administration has decided to place the name of Loft's Construction (Pty.), Ltd., Welkom, on its list of approved tenderers for structural concrete works and earthworks exceeding R50,000 in value.

J. A. KRUGER,
Acting General Manager.

12708—16.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.**LYS GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR SPOORBAANWERK.**

Die Administrasie het besluit om die naam van Johnston Civil Engineering Contractors (Pty.), Ltd., in Grahamstad en Pietermaritzburg op sy lys goedgekeurde tenderaars vir spoorbaanwerk te plaas.

J. A. KRUGER,
Wrn. Hoofbestuurder.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.**LIST OF APPROVED TENDERERS FOR TRACKWORK.**

The Administration has decided to place the name of Johnston Civil Engineering Contractors (Pty.), Ltd., at Grahamstown and Pietermaritzburg, on its list of approved tenderers for trackwork.

J. A. KRUGER,
Acting General Manager.

12709—16.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.**TENDER B. 6939.**

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:

5 draaistelputtrokke, tipe U-17.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer No. 805, Suid-Afrikaanse Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, waar dit teen 'n deposito van R30 per stel, verkry kan word.

Die betrokke tekenings kan gekoop word teen R50 per stel, wat nie terugbetaalbaar is nie.

Die tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad bereik nie later nie as 9 vm. op Donderdag 15 Desember 1966.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

J. A. KRUGER,
Wrn. Hoofbestuurder.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.**TENDER B. 6939.**

Tenders are invited for the supply of the following:

5 Bogie Well Wagons, Type U-17.

Tender documents may be inspected at the Office of the Chief Stores Superintendent, Room No. 805, South African Airways Centre, (off Rissik Street Bridge), Johannesburg and may be obtained there, against a deposit of R30 per set of the tender documents.

The relevant drawings may be purchased for the sum of R50 per set which amount is not refundable.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on Thursday 15th December, 1966.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

J. A. KRUGER,
Acting General Manager.

12734—16.

Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene

Save Time and Money, Use Franking Machines

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates



Wapen van die
Republiek van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+
*Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek*

+
PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



Republic of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size 11½ Inches by 9 Inches

+
*Reprinted to design prepared
by the College of Herald*

+
PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Om 'n

Bevredigende Telefoondiens

te verseker:

- Lees die nuttige wenke en aanwysings wat op die bladsye in verband met spesiale dienste en oor ander inligting in u telefoongids voorkom.
- Maak u gesprekke so kort moontlik.
- Wees seker dat u die regte nommer het voordat u 'n oproep maak.
- Beantwoord u Telefoon onmiddellik en praat duidelik.

To ensure a

Satisfactory Telephone Service

- Read the special services and other information pages of your directory for useful hints and directions.
- Avoid long conversations.
- Be sure of the number you want before making a call.
- Answer your telephone promptly and speak distinctly.

NYWERAARS, SAKEMANNE EN EKONOME!

Benodig u 'n omvangryke en geredelik beskikbare bron van statistiese inligting vir die Republiek van Suid-Afrika vir die afgelope 9 jaar?

Koop 'n eksemplaar van die Buro vir Statistiek se Publikasie:

„STATISTIESE JAARBOEK 1965 ”

Hierdie publikasie bevat meer as 600 bladsye van statistiese tabelle en 60 vol-bladsy grafieke.

Die volgende onderwerpe word gedek:—

Bevolking
Volkstrek
Lewenstatistieke
Gesondheid
Onderwys
Bestaansbeveiliging
Geregtelike Statistieke
Arbeid

Pryse
Landbou
Visserye
Mynwese
Nywerheid
Binnelandse Handel
Buitelandse Handel
Vervoer

Statistieke van Groot Stede
Kommunikasie
Openbare Finansies
Geld- en Bankwese en
Algemene Finansies
Nasionale Rekeninge
Betalingsbalans
Buitelandse Laste en Bates

Eksemplare van die

STAATSDRUKKER, PRETORIA OF KAAPSTAD verkrygbaar

Prys R3.45 Oorsee R4.35 Posvry

INDUSTRIALISTS, BUSINESSMEN AND ECONOMISTS!

Do you require a comprehensive readily available source of statistical information for the Republic of South Africa over the past 9 years?

Buy a copy of the Bureau of Statistics' Publication:

“STATISTICAL YEAR BOOK 1965 ”

This publication contains more than 600 pages of statistical tables and 60 full-page charts.

The following subjects are covered:—

Population
Migration
Vital Statistics
Health
Education
Social Security
Judicial Statistics
Labour

Prices
Agriculture
Fisheries
Mining
Industry
Internal Trade
Foreign Trade
Transport

Communication
Public Finance
Statistics of Large Towns
Currency, Banking and
General Finance
National Accounts
Balance of Payments
Foreign Liabilities and Assets

Copies obtainable from the

GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA OR CAPE TOWN

Price R3.45 Overseas R4.35 Post Free